



# JUGE DE NAGE ET CONTRÔLEUR DE VIRAGES

21 octobre 2015

# BIENVENUE



- L'objectif de tout bénévole ou officiel est de contribuer à un environnement juste, sécuritaire et favorable.
- L'objectif de ce stage est de:
  1. Continuer à développer une base pour vos habiletés comme officiel de natation;
  2. Vous fournir une meilleure compréhension des règlements de chaque style;
  3. Développer une compréhension du rôle et des tâches principales pour le poste de contrôleur de virage et celui de juge de nage.

# CONDITIONS PRÉALABLES PRÉFÉRABLES



- Un intérêt général dans le sport de la natation
- Un intérêt dans le déroulement équitable du sport
- Une expérience pratique comme chronométreur dans différents niveaux compétitifs

# UN OFFICIEL DE NATATION PROFESSIONNEL



Un officiel de natation professionnel est un juge de la compétition, pas des règlements.

- Les règlements de la natation doivent être suivis. L'officiel qui a des normes qui diffèrent de celles établies dans le livre des règlements peut voir ses décisions remises en cause par les entraîneurs ou le juge-arbitre.
- Suivre les règlements confirme à tout le monde engagé dans la rencontre que les décisions seront prises de manière juste et équitable par rapport à une norme connue.

# UN OFFICIEL PROFESSIONNEL (suite)



- En tant qu'officiel, une personne doit posséder une base solide. Cette base est composée de deux facteurs – une est l'autorité du livre des règlements et l'autre est la philosophie de base des officiels qui régissent la compétition selon les règlements.
- Plutôt que de se cacher derrière la déclaration « C'est le règlement », un officiel devrait expliquer pourquoi il y avait une infraction pour que cela ne paraisse pas arbitraire.
- Le travail de l'officiel est d'appliquer les règlements équitablement et de communiquer leur interprétation efficacement.

# RESPONSABILITÉ



- La responsabilité du contrôleur de virages et du juge de nage est d'assurer que les règlements sont appliqués et de rapporter les infractions observées. Pour bien fonctionner, un principe doit s'appliquer:

*« Équité pour tous les compétiteurs; dans tous les cas, donner le bénéfice du doute au nageur »*

- Les règlements de la natation définissent ce qui est autorisé pour chaque style de nage. Plusieurs façons sont possibles et peuvent malgré tout respecter à la lettre les règlements. Par conséquent, les décisions concernant le style et les virages doivent être sujettes à un jugement flexible et au bon sens:

*« Laid n'est pas nécessairement illégal »*

# PHILOSOPHIE DE LA PRISE DE DÉCISION



1. *Avantage c. Désavantage* - La question de savoir si les infractions au style de nages, aux virages et à la fin de la course advantagent ou désavantagent le nageur doit influencer le jugement de l'officiel a été le sujet de beaucoup de débats. Une infraction des règlements doit être signalée et le compétiteur doit être disqualifié qu'un avantage soit acquis ou non.
2. *La théorie des deux fois* – Des officiels croient qu'ils doivent attendre jusqu'à ce qu'une infraction se produise plus d'une fois avant de prendre leur décision. Ils expliquent cette position de toutes sortes de manières (ex., « Cela clarifie les doutes. » « Cela confirme que ce n'était pas une simple erreur par le nageur », etc.) L'officiel doit simplement être certain de ce qu'il a vu et de prendre sa décision dès qu'il observe l'infraction.
3. *Nous ne disqualifions pas les 10 ans et moins* – Les gens qui adoptent cette position l'explique souvent en disant qu'ils ne veulent pas traumatiser un jeune. Même si cela peut sembler correct, cela montre le rôle de l'officiel comme punitif ce qui est complètement inexact. Une disqualification doit être vue comme: a) « protéger les autres athlètes » dans la rencontre, et b) « apprendre » à l'athlète qui commet l'infraction afin qu'il ne la fasse plus.

# PHILOSOPHIE DE LA PRISE DE DÉCISION (suite)



4. *Ne me demandez pas de juger mon enfant* – Les représentants de cette position sont habituellement dans une de deux catégories. (1) « Je ne veux pas que l'on pense que mon enfant a eu un passe-droit lors d'une infraction parce que j'étais l'officiel » (2) « Je ne veux pas avoir à expliquer à mon enfant pourquoi il a été disqualifié ». Le juge-arbitre doit savoir que l'officiel traite tout le monde de la même manière soit selon les règlements et équitablement et ce, en tout temps. Le juge-arbitre doit avoir confiance qu'un officiel identifiera une infraction peu importe l'impact sur son enfant, son club ou sa province. C'est probablement le test ultime pour l'impartialité de l'officiel.
5. *Ne supposez pas* – cela signifie simplement que vous devez prendre une décision seulement sur ce que vous voyez et non pas sur ce que vous supposez. Vous devez effectivement voir le nageur rater le mur de sa main droite dans le virage, et non supposer qu'il l'a raté parce que, quand vous avez regardé, il touchait le mur avec la main gauche et il avait déjà amorcé son virage.



# FONCTIONS DU CONTRÔLEUR DE VIRAGES

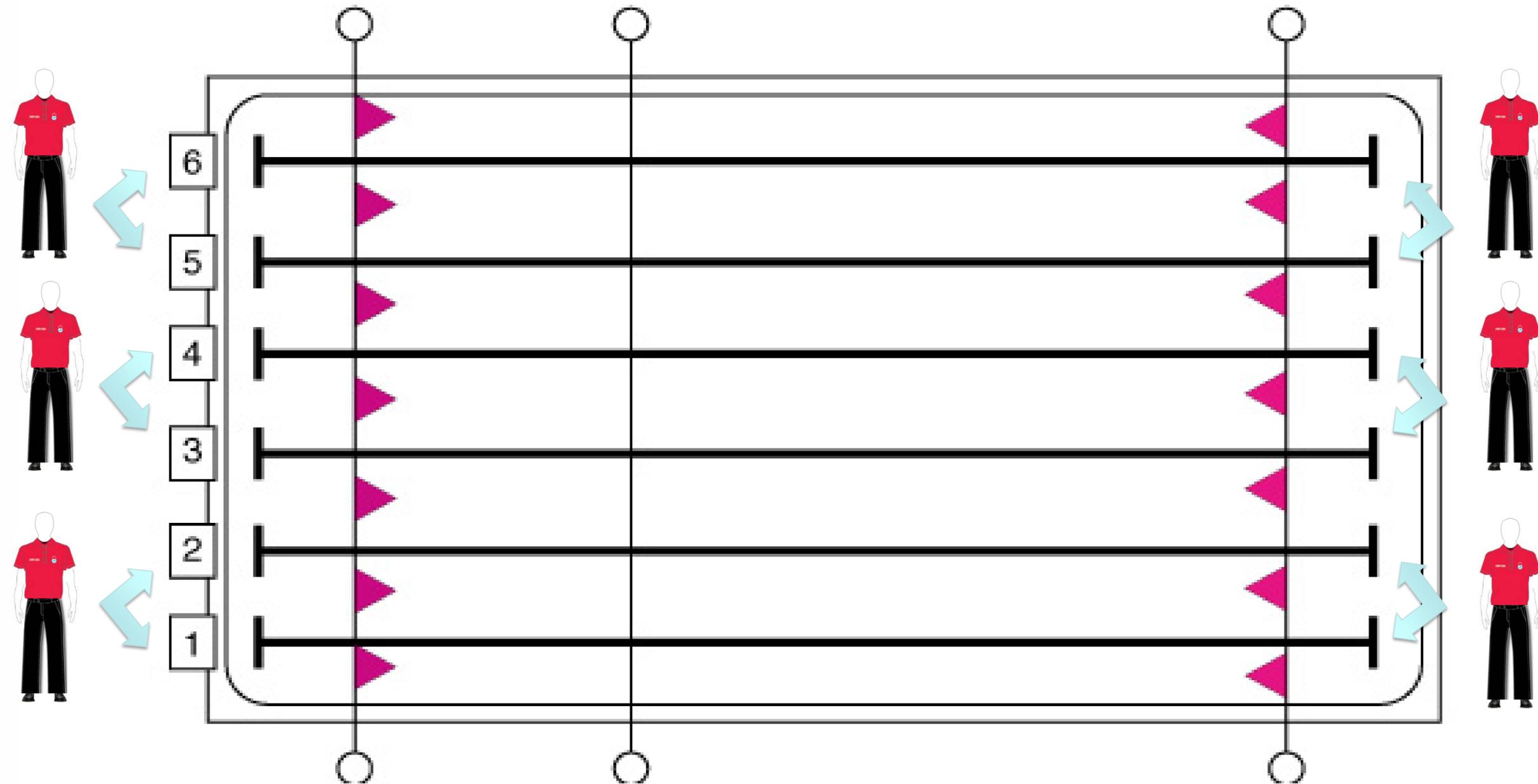
# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: **CONTRÔLEUR DE VIRAGES**



**SW 2.6.1** Un contrôleur de virages sera affecté à chaque couloir à chaque extrémité du bassin.

- La diapositive suivante montre la position des contrôleurs de virages et les modifications pertinentes pour la natation groupe d'âges.

# SW 2.6.1 en action



# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: CONTRÔLEUR DE VIRAGES (suite)



- **SW 2.6.2** Chaque contrôleur de virages doit s'assurer que les nageurs respectent les règles en vigueur pour les virages, depuis le début du dernier mouvement de bras avant le contact et jusqu'à l'achèvement du premier mouvement de bras après le virage. Le contrôleur de virage sur la plage de départ doit s'assurer que les nageurs se conforment au règlement en vigueur au départ jusqu'à l'achèvement du premier mouvement de bras. Les contrôleurs de virages sur la ligne d'arrivée doivent s'assurer que les nageurs achèvent leur course dans le respect des règlements en vigueur.

# SW 2.6.2 en action



- Le contrôleur de virages doit observer un virage complet pour chaque nageur dans chaque couloir dont il est responsable.
- Dans une course serrée et quand le contrôleur de virages est responsable de plus d'un couloir, il devra bien observer un nageur plutôt que 2 ou 3 partiellement.
- Observer le nageur à partir du dernier mouvement de bras avant de toucher le mur jusqu'à la fin du premier mouvement de bras après le virage.



# Application de SW 2.6.2



*« Chaque contrôleur de virages doit s'assurer que les nageurs respectent les règles en vigueur pour les virages, depuis le début du dernier mouvement de bras avant le contact et jusqu'à l'achèvement du premier mouvement de bras après le virage. »*

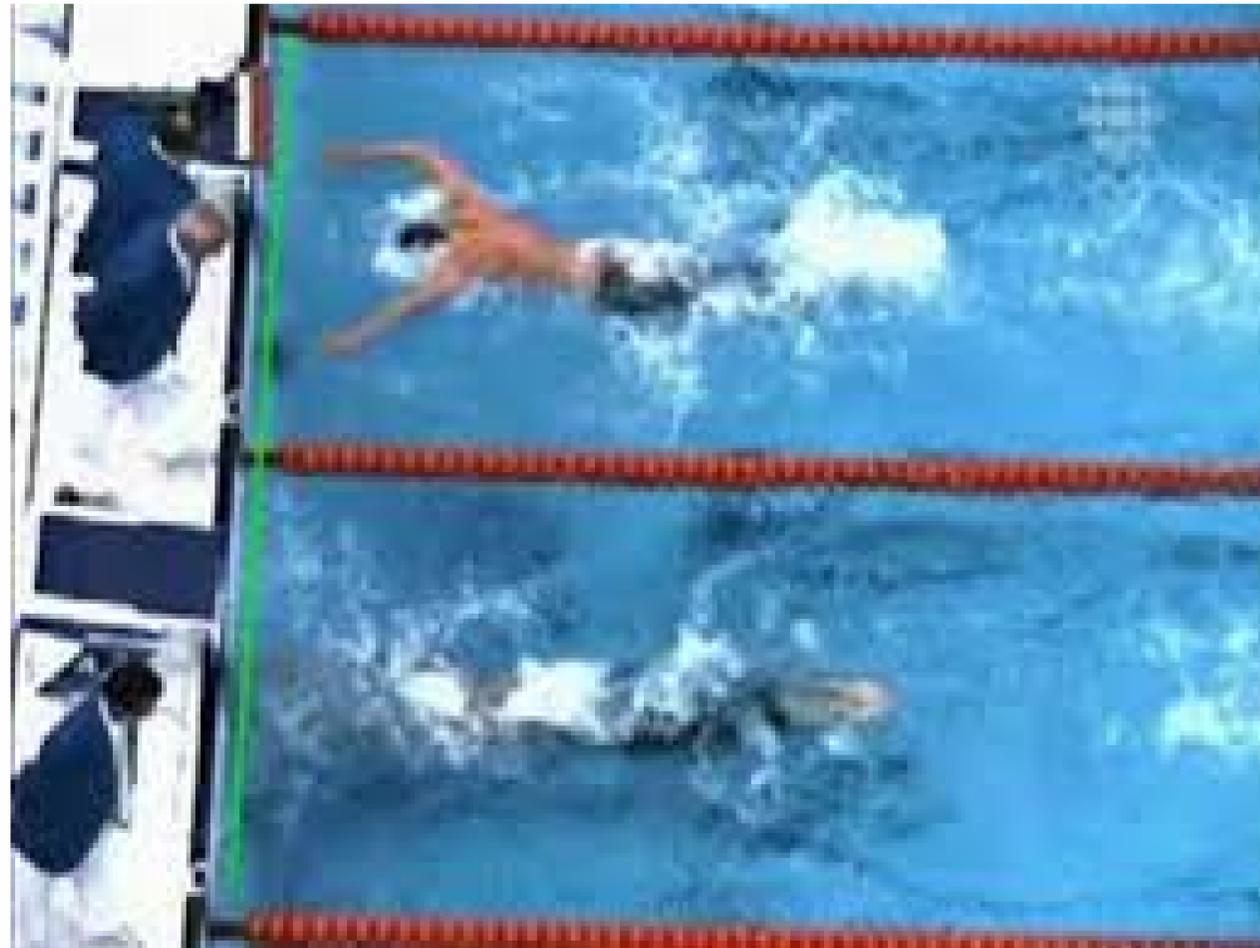
## ❑ Comment cela se fait:

- ✓ Le contrôleur de virages doit s'assurer que les nageurs respectent les règlements à partir du dernier mouvement de bras avant de toucher le mur jusqu'à la fin du premier mouvement de bras après le virage.
- ✓ Un mouvement de bras en style libre et au dos est une traction d'un bras; au papillon et à la brasse c'est le cycle complet des deux bras quand ils tirent simultanément.

# DU POINT DE VUE DU CONTRÔLEUR DE VIRAGES



- Il peut être difficile d'évaluer le mouvement des nageurs et le synchronisme contre le mur; c'est important d'avoir un oeil attentif.



# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: **CONTRÔLEUR DE VIRAGES (suite)**

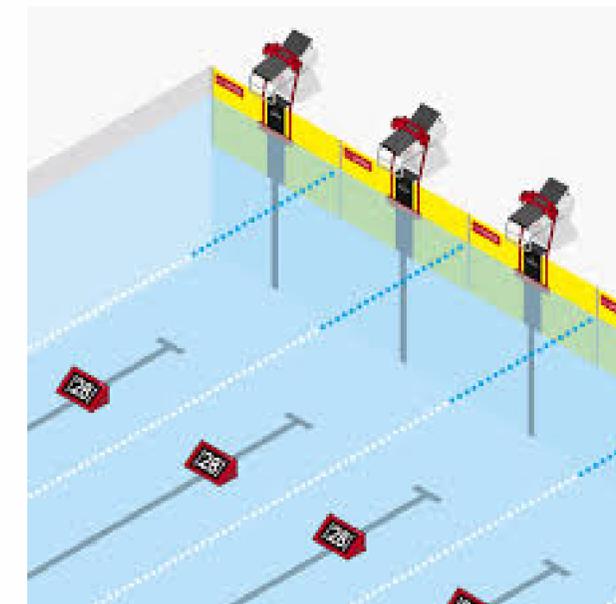


- **SW 2.6.3** Dans les épreuves individuelles de 800 et de 1500 mètres, un contrôleur de virages au départ ou à l'extrémité de la piscine correspondant au virage doit enregistrer le nombre de longueurs effectuées par le nageur dans son couloir et garder le nageur informé du nombre de longueurs restant à accomplir en affichant des "plaques de longueurs". Un équipement électronique peut être utilisé, incluant l'affichage sous l'eau.

# SW 2.6.3 en action



- L'affichage des compte-tours est habituellement une tâche effectuée dans les compétitions de haut niveau; cependant les compte-tours doivent être utilisés lorsqu'ils sont disponibles.
- Les compte-tours doivent être placées en angle au-dessus de la cloison, et non dans l'eau; on doit faire le compte à rebours jusqu'à une longueur restante. Les nageurs peuvent demander de placer les compte-tours sur un côté spécifique du couloir.
- Les compte-tours électroniques sont réservées uniquement aux compétitions nationales de haut niveau ou aux compétitions internationales.
- Souvent il est nécessaire de demander à un club de fournir des bénévoles pour l'utilisation des compte-tours dans une rencontre où il y a peu d'officiels.



# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: **CONTRÔLEUR DE VIRAGES (suite)**



- **SW 2.6.4** Chaque contrôleur à l'extrémité du départ doit donner un signal d'avertissement lorsque le nageur dans son couloir a deux longueurs et cinq (5) mètres à nager jusqu'à l'arrivée dans les épreuves individuelles de 800 et 1500 mètres. Le signal peut être répété après le virage jusqu'à ce que le nageur ait atteint la marque des cinq (5) mètres sur la ligne de couloir. Le signal d'avertissement peut être donné par un sifflet ou par une cloche.

# SW 2.6.4 en action

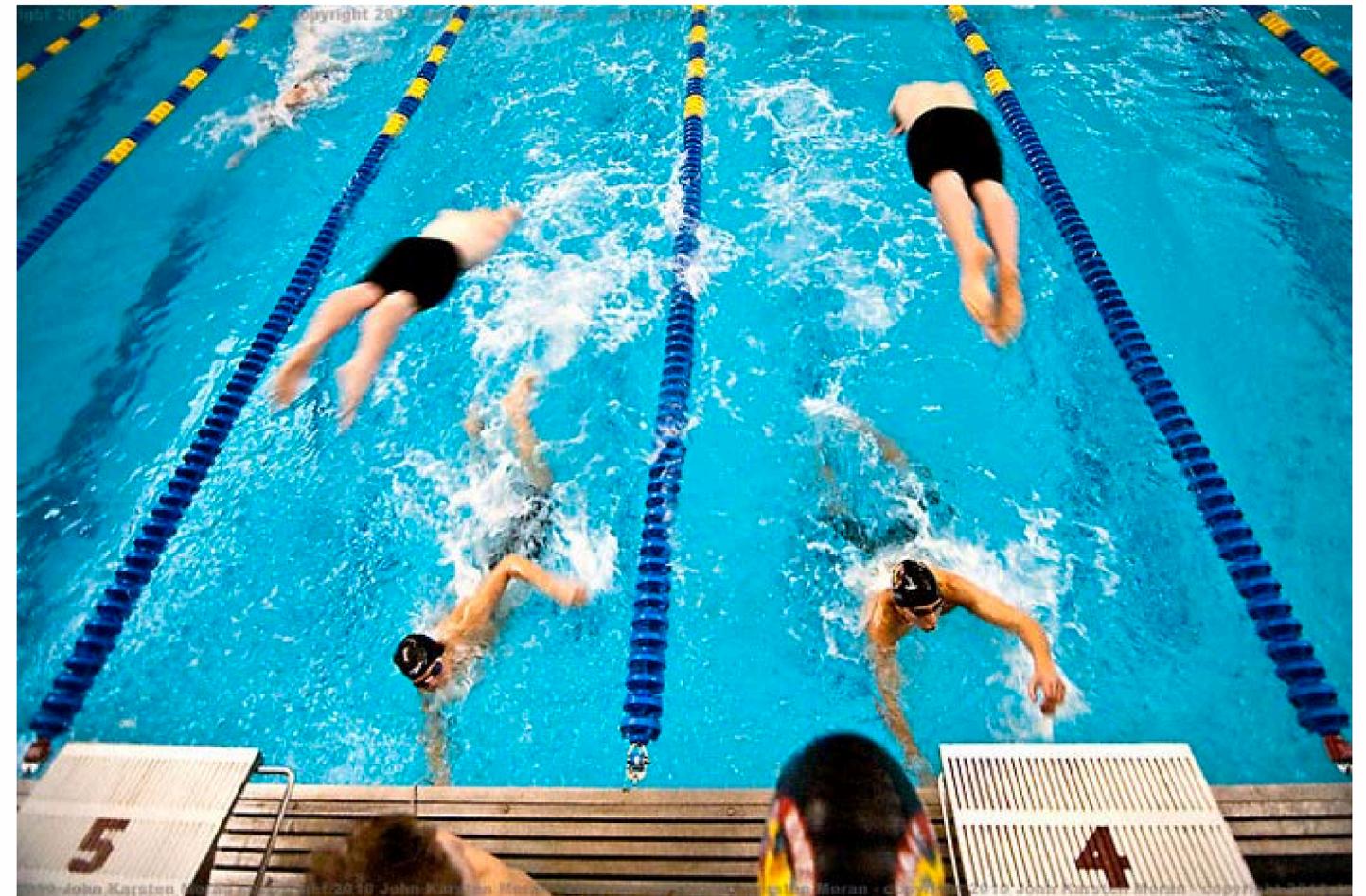
- Normalement on utilise une cloche. Dans certains cas lorsqu'il n'y a pas de cloches disponibles, on peut demander aux contrôleurs de virages de tenir une planche de battements dans l'eau pour indiquer la dernière longueur. Ce scénario peut se produire dans des rencontres régionales de faible niveau et n'est utilisé qu'en l'absence de cloches.
- Les contrôleurs de virages sonneront la cloche continuellement au-dessus de la ligne d'eau du côté droit, quand c'est possible, et à compter de 5m quand le nageur approche pour son dernier virage jusqu'à 5m après le virage. Évitez de sonner directement au-dessus du nageur pour éviter tout incident avec un bris de cloche ou une cloche échappée.



# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: **CONTRÔLEUR DE VIRAGES** (suite)

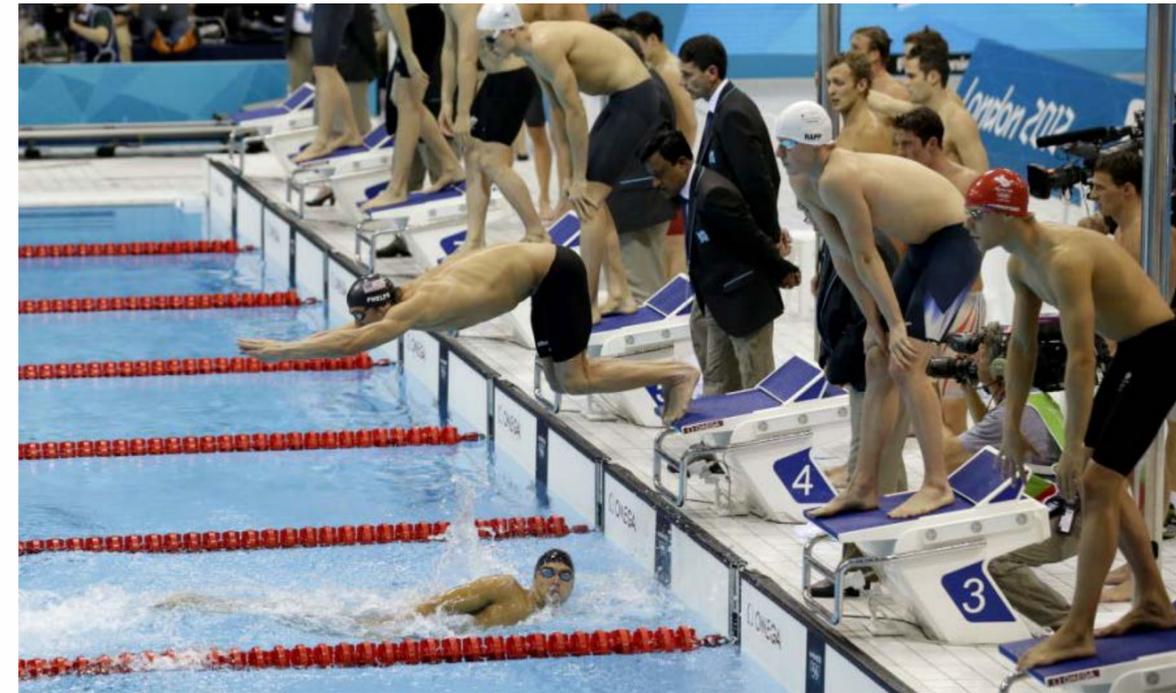


- **SW 2.6.5** Chaque contrôleur à l'extrémité du départ doit déterminer, dans les épreuves de relais, si le nageur partant est en contact avec la plate-forme de départ lorsque le nageur précédent touche le mur de départ. Lorsque l'équipement automatique qui juge les prises de relais est disponible, il doit être utilisé conformément à l'Article SW 13.1.



# SW 2.6.5 en action

- Les contrôleurs de virages doivent regarder les pieds sur le plot de départ et quand les pieds perdent contact avec le plot, ils doivent baisser les yeux pour voir si la main du nageur est en contact avec le mur. Si l'équipement électronique de prises de relais est utilisé, on peut tout de même demander au contrôleur de virage de signaler une prise de relais hâtive; toutefois l'équipement électronique peut renverser la décision visuelle.





# FONCTIONS DU JUGE DE NAGE

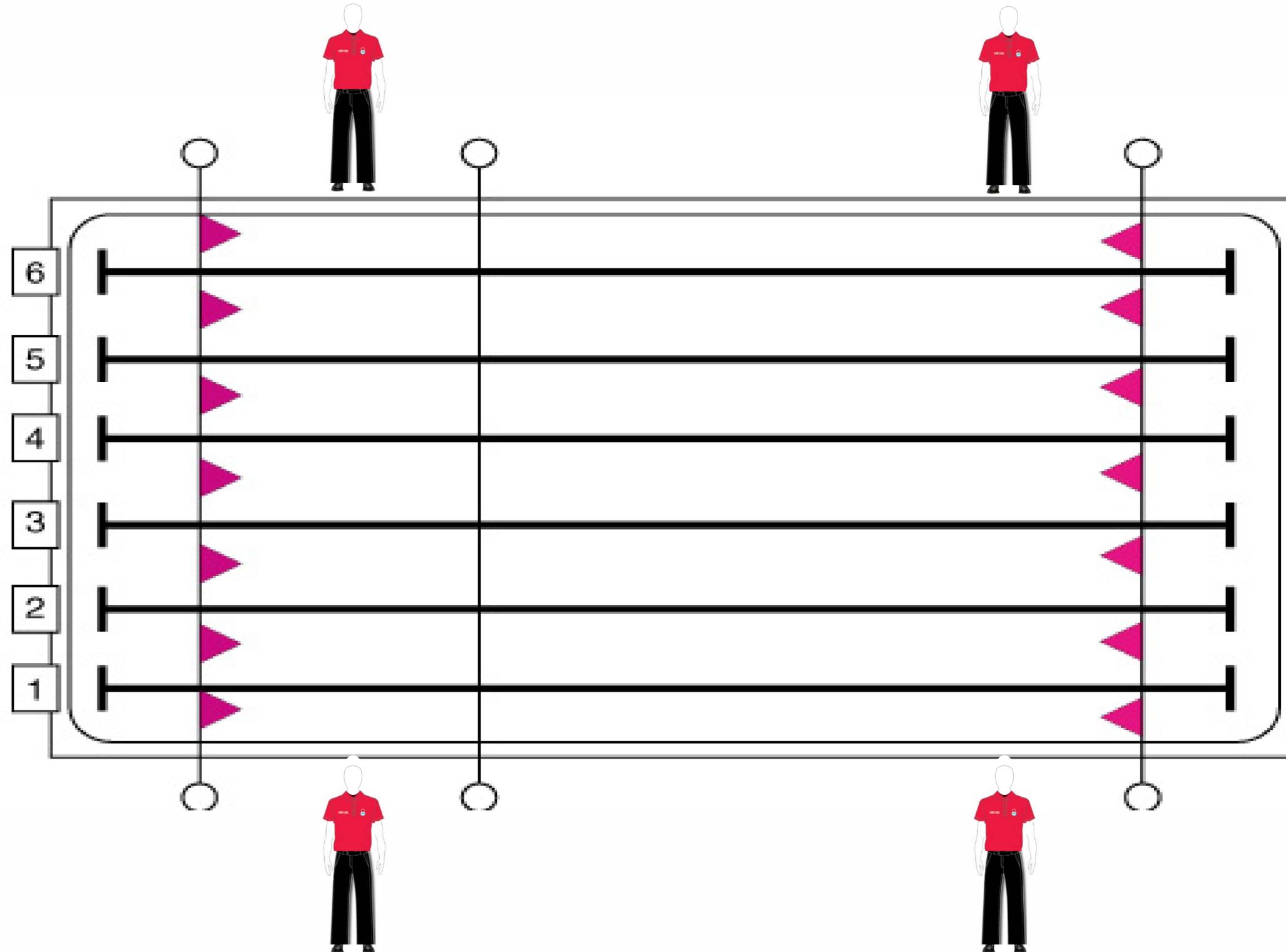
# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: JUGE DE NAGE



**SW 2.7.1** Les juges de nage doivent être situés de chaque côté du bassin.

- La diapositive suivante montre la position des juges de nage et les modifications pertinentes dans la natation groupe d'âges.

# SW 2.7.1 en action



# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: JUGE DE NAGE



- **SW 2.7.2** Chaque juge de nage doit s'assurer que les règles relatives au style de nage de l'épreuve sont respectées, et doit observer les virages et les arrivées pour aider les contrôleurs de virages.

# SW 2.7.2 en action



- Au départ, les juges de nage doivent être placés à la marque de 15m pour s'assurer que la tête brise la surface de l'eau à ou avant la marque de 15m dans les épreuves de dos, papillon et libre.
- À la brasse les juges de nage doivent se déplacer vers le départ pour observer les premiers mouvements afin d'aider les contrôleurs de virages.
- Après le départ, les juges de nage marchent le long de la piscine à côté des nageurs pendant tous les styles sauf le style libre.



# SW 2.7.2 en action (suite)



- Si le groupe se disperse, maintenir une position légèrement devant les derniers nageurs tout en gardant le contact avec les nageurs de tête.
- S'il y a 2 juges de nage qui travaillent du même côté, un style d'observation « en alternance » doit être utilisé.
  - Le juge de nage en tête doit se déplacer avec le nageur de tête, tandis que le second se déplace avec le dernier nageur.
- Les juges de nage sont responsables des couloirs de leur moitié de la piscine, c.-à-d. couloirs 1-4 ou couloirs 5-8.



# SW 2.7.2 en action (suite)



- La brasse et le papillon sont mieux jugés en marchant légèrement derrière les nageurs.
- Au dos, le juge de nage doit se placer légèrement devant le nageur pour éviter de le regarder directement dans les yeux.
- Si une infraction est observée, le juge de nage doit la reporter directement au juge-arbitre à la fin de la course.





# RÈGLEMENTS

# TECHNIQUES - STYLES

# SW 5 – NAGE LIBRE



- **SW 5.1** La nage libre signifie que, dans une épreuve ainsi désignée, le nageur peut nager n'importe quel style de nage, sauf dans les épreuves de 4 nages individuelles ou de relais 4 nages, où la nage libre signifie tout style de nage autre que le dos, la brasse ou le papillon.
- **SW 5.2** Une partie quelconque du corps du nageur doit toucher le mur à la fin de chaque longueur et à l'arrivée.
- **SW 5.3** Une partie quelconque du corps du nageur doit couper la surface de l'eau pendant toute la course, sous réserve qu'il est permis au nageur d'être complètement immergé pendant le virage et sur une distance de 15 mètres au plus après le départ et chaque virage. À partir de ce moment-là, la tête doit avoir coupé la surface de l'eau.



# NAGE LIBRE: Mécanisme au départ



- Tout style ou toute combinaison de styles peut être utilisé; donc, pendant la course toute combinaison de style peut être vue. Cela étant dit, il est très rare de voir des nageurs exécuter autre chose que le crawl.
- Peu importe le style – dans une épreuve désignée style libre, la tête doit briser la surface de l'eau avant la marque de 15m.

## **Observation:**

- Les juges de nage doivent se tenir à la marque de 15m pour s'assurer que la tête du nageur brise la surface de l'eau avant la marque de 15m.

# NAGE LIBRE: Mécanisme de style



- Tout style ou toute combinaison de styles (incluant nager en chien) peut être utilisé. Le style libre est un « *style libre* » – tout est bon incluant faire d'autres styles pendant la course et même changer de style au milieu de la course.

## **Observation:**

- Le juge doit s'assurer que le nageur ne tire pas sur les cordes de couloir, ou ne pousse pas du fond de la piscine pendant la course.

# NAGE LIBRE: Mécanisme de virage / arrivée



- Les nageurs peuvent effectuer un virage de n'importe quelle manière en autant qu'ils touchent au mur à la fin de chaque longueur de la course.
- Si un nageur ne touche pas le mur pendant un virage, il peut revenir et toucher le mur, afin de ne pas être disqualifié.
- L'infraction pour ne pas avoir touché le mur n'est pas "officiellement" annoncée avant que le nageur touche le mur à l'extrémité opposée du mur qu'il a raté.
- La touche peut être faite avec n'importe quelle partie du corps.

## Observation:

- Le juge doit se tenir au-dessus du couloir pour observer la touche aux virages et à la fin de la course.



Video

# SW 6 - DOS

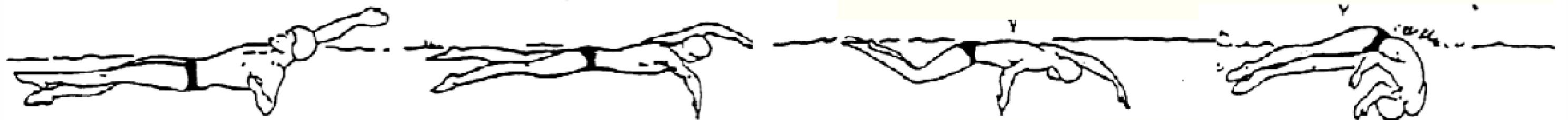


- **SW 6.1** Avant le signal de départ, les nageurs doivent s'aligner dans l'eau face à l'extrémité de départ, avec les deux mains placées sur les poignées de départ. Il est interdit de se tenir dans ou sur les trop-pleins ou d'accrocher les orteils au bord du trop-plein. Lorsqu'on utilise un appui pour le départ au dos, les orteils des deux pieds doivent être en contact avec le mur d'extrémité ou avec la face des plaques de touche. Il est interdit d'accrocher les orteils au-dessus de la plaque de touche.
- **SW 6.2** Lorsqu'un appui pour le départ de dos est utilisé, chaque contrôleur à l'extrémité de départ doit installer et retirer l'appui après le départ.
- **SW 6.3** Au signal de départ et après le virage, le nageur doit se repousser du mur et nager sur le dos pendant toute la course sauf pendant l'exécution du virage, conformément à l'Article SW 6.4. La position normale sur le dos peut inclure un mouvement de roulis du corps inférieur à 90 degrés par rapport à l'horizontale. La position de la tête est indifférente.

# SW 6 - DOS



- **SW 6.4** Une partie quelconque du corps du nageur doit couper la surface de l'eau pendant toute la course. Il est permis que le nageur soit complètement immergé pendant le virage et sur une distance de 15 mètres au plus après le départ et chaque virage. A partir de ce moment-là, la tête doit avoir coupé la surface de l'eau.
- **SW 6.5** Lors du virage, il faut qu'une partie quelconque du corps du nageur touche le mur dans son couloir respectif. Pendant le virage, les épaules peuvent être tournées au-delà de la verticale de la poitrine, après quoi une immédiate traction continue du bras ou une immédiate traction simultanée des deux bras peut être faite pour amorcer le virage. Le nageur doit être retourné à une position sur le dos lorsqu'il quitte le mur.



# SW 6 - DOS



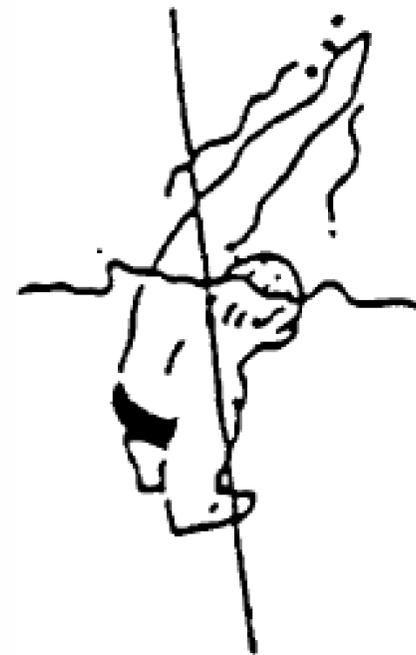
- **SW 6.6** À l'arrivée de la course, le nageur doit toucher le mur en étant sur le dos dans son couloir respectif.



légal



illégal



légal

# DOS: Mécanisme au départ



- Certains nageurs peuvent faire un battement sur le côté dès le départ. C'est légal mais le nageur doit demeurer passé la verticale vers le dos dans cette portion de la course.
- Quand un appui de départ est utilisé – le contrôleur de virages doit mettre l'appui en place; toutefois le nageur doit pouvoir tester la position et ajuster l'appui. Le contrôleur de virages doit retirer l'appui de la piscine après le départ.

## **Observation:**

- La position des mains et des pieds au départ sont la responsabilité du starter. Toutefois, s'il est difficile pour le stater de bien voir tous les couloirs, on peut demander aux contrôleurs de virages de se pencher pour voir les pieds sur le mur, spécialement quand les appuis de dos sont utilisés.
- La tête du nageur doit avoir brisé la surface de l'eau avant la marque de 15m.

# DOS: Mécanisme de style



- Très simple – le nageur peut nager de n'importe quelle manière qu'il choisit en autant qu'il demeure sur le dos et qu'il brise la surface de l'eau pendant toute la course.

## **Observation:**

- Depuis l'extrémité de la piscine, le contrôleur de virages doit observer que le nageur demeure sur le dos.
- Depuis le côté de la piscine le juge de nage doit observer que la tête du nageur brise la surface de l'eau à ou avant la marque de 15m et qu'une partie du corps demeure à la surface pendant toute la course, incluant la fin de la course.

# DOS: Mécanisme de virage



Il y a 3 virages possibles que vous pouvez voir en jugeant un virage de dos:

1. Le nageur peut toucher au mur quand il est sur le dos et ensuite il quitte le mur sur le dos;
2. Le nageur peut se tourner sur sa poitrine et être exactement au mur et incapable de commencer un virage renversé. Cela est un virage défensif dans lequel il peut attraper immédiatement le mur ou le trop-plein et ensuite quitter le mur sur le dos de nouveau;
3. Le nageur peut se retourner sur sa poitrine, commencer immédiatement une traction du bras (ou simultanée des deux bras) après quoi le nageur peut exécuter son virage et quitter de nouveau le mur en étant sur le dos.

# DOS: Mécanisme de virage (suite)



## Observation:

- Le contrôleur de virages doit se pencher au-dessus du couloir en regardant vers le bas et le nageur pour observer le virage.
- Quand un nageur passe la verticale vers la poitrine, vous devez observer que toutes les actions du nageur sont associées avec une action continue de virage et que le nageur est sur le dos quand il quitte le mur.

# DOS: Mécanisme à l'arrivée



Un nageur peut nager de la manière qu'il le désire tout en demeurant sur le dos et DOIT demeurer sur le dos jusqu'à la fin de la course.

## Observation:

- Pour les juges de nage et les contrôleurs de virages, il est important de surveiller les nageurs quand ils approchent du mur aux virages et à la fin de la course. Si, pendant que vous surveillez un nageur sous votre juridiction, vous voyez le nageur être complètement immergé, c'est une infraction. Vous devez vous assurer les nageurs touchent au mur, et ensuite vous demander s'ils sont complètement immergés? Est-ce qu'un genou ou une orteil a brisé la surface? Les juges de nages ont probablement la meilleure position pour observer cela.



Video

# DOS: Mécanisme à l'arrivée (suite)



- Lorsque votre attention passe de surveiller le style de nage à surveiller les épaules du nageur à la touche, ne regardez pas de nouveau en direction des pieds
- Les nageurs novices ou groupe d'âges peuvent « chercher » pour le mur à l'arrivée – c'est acceptable en autant qu'ils demeurent sur le dos.



Video

# SW 7 - BRASSE



- **SW 7.1** Après le départ et après chaque virage, le nageur peut faire un mouvement de bras se prolongeant jusqu'aux jambes pendant lequel le nageur peut être submergé. Un seul battement des jambes de papillon est autorisé pendant la première traction de bras, suivi par le battement de jambes de brasse.
- **SW 7.2** À partir du début de la première traction de bras après le départ et après chaque virage, le corps doit être sur la poitrine. Il n'est pas permis de se tourner sur le dos à aucun moment, sauf au virage ou après le toucher du mur il est permis de tourner de n'importe quelle manière tant que le corps est sur la poitrine après avoir quitté le mur. Dès le départ et tout au long de la course, le cycle des mouvements doit comporter un mouvement de bras et un battement de jambes dans cet ordre. Tous les mouvements des bras doivent être simultanés et dans le même plan horizontal sans mouvement alterné.

# SW 7 - BRASSE

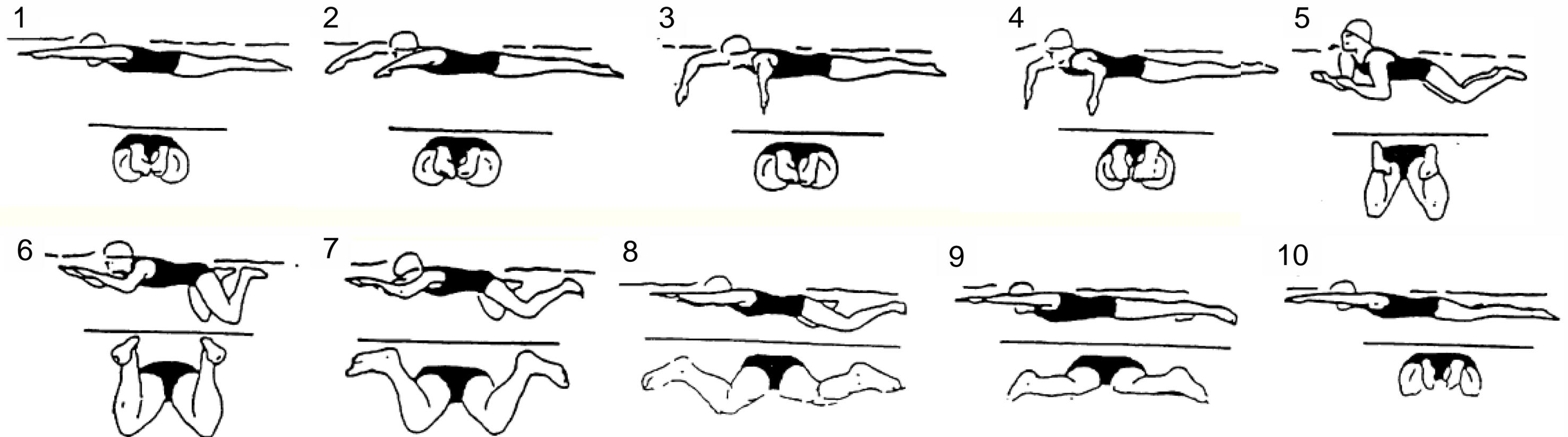


- **SW 7.3** Les mains doivent être poussées ensemble en avant à partir de la poitrine, au-dessous, au niveau ou au-dessus de l'eau. Les coudes doivent être sous la surface de l'eau, sauf avant le virage, pendant le virage et pour la traction finale à l'arrivée. Les mains doivent être ramenées en arrière sur ou sous la surface de l'eau. Les mains ne doivent pas être ramenées au-delà de la ligne des hanches, sauf pendant la première traction après le départ et chaque virage.
- **SW 7.4** Pendant chaque cycle complet, une partie quelconque de la tête du nageur doit couper la surface de l'eau. La tête doit couper la surface de l'eau avant que les mains ne se tournent vers l'intérieur au moment de la phase la plus large de la seconde traction. Tous les mouvements des jambes doivent être simultanés et dans le même plan horizontal sans mouvement alterné.

# SW 7 - BRASSE



- **SW 7.5** Les pieds doivent être tournés vers l'extérieur pendant la phase propulsive du battement de jambes. Les mouvements alternés ou “ coup de pieds de papillon vers le bas ” ne sont pas autorisés excepté le cas prévu à l'article SW 7.1. Couper la surface de l'eau avec ses pieds est autorisé si cela n'est pas suivi d'un mouvement vers le bas du type “ coup de pieds de papillon vers le bas ”.



# SW 7 - BRASSE



- **SW 7.6** À chaque virage et à l'arrivée de la course, le contact doit se faire simultanément avec les deux mains séparées soit au niveau de l'eau, soit au-dessus, soit en dessous. Au dernier mouvement avant le virage et à l'arrivée un mouvement de bras non suivi d'un battement de jambes est autorisé. La tête peut être immergée après la dernière traction de bras avant le toucher, à condition qu'elle coupe la surface de l'eau à un certain point pendant le dernier cycle complet ou incomplet précédant le contact.



légal



légal



légal



illégal

# BRASSE: Mécanisme au départ



## Observation:

- Depuis l'extrémité de la piscine le juge doit observer le nageur en se penchant au-dessus du couloir. Il est important de surveiller la poussée du nageur. À tout moment avant le premier battement de jambes de la brasse, après le départ et à chaque virage, le nageur peut effectuer un battement de jambes de papillon suivi d'un battement de jambes de la brasse.
- Depuis le côté de la piscine, le juge peut aussi observer la poussée et regarder la tête du nageur briser la surface de l'eau avant que les mains tournent vers l'intérieur à la portion la plus large de la deuxième traction des bras.
- Faire surface avant la marque de 15m n'est pas une exigence à la brasse.

# BRASSE: Mécanisme de style



- La brasse comporte un cycle, soit une traction des bras suivi d'un battement de jambes, avec la tête brisant la surface de l'eau à chaque cycle, sauf à chaque virage et à la fin de la course lorsqu'une traction de bras non suivi d'un battement de jambes est permis.
- Le nageur ne peut utiliser que le battement de jambes de la brasse et les pieds doivent être tournés vers l'extérieur pendant la portion propulsive.
- Les coudes ne doivent pas briser la surface de l'eau.
- Le nageur doit demeurer sur la poitrine.

## **Observation:**

- Depuis la plage de la piscine l'officiel doit avoir une vue claire sur tous les nageurs sous sa juridiction (légèrement derrière le nageur le plus lent).

# BRASSE: Mécanisme de virage / arrivée



- Touche simultanée des deux mains.
- Doit demeurer sur la poitrine jusqu'à la touche.
- Les coudes peuvent briser la surface de l'eau dans le dernier mouvement avant le virage et le dernier mouvement à la fin de la course.

## Observation:

- Depuis l'extrémité de la piscine et le côté de la piscine, l'officiel doit observer la poussée du nageur, qui peut inclure un mouvement complet de bras jusqu'aux hanches avec un battement de jambes de papillon suivi d'un battement de jambes de la brasse. La tête du nageur doit faire surface avant la traction la plus large des bras du deuxième mouvement de bras.
- Depuis l'extrémité de la piscine le contrôleur de virages doit observer le dernier mouvement de bras du nageur avant de toucher le mur et, jusqu'à ce que le nageur brise la surface de l'eau de nouveau.



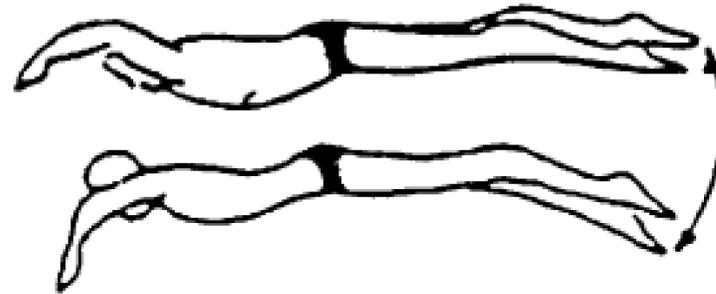
Video

# SW 8 - PAPILLON



- **SW 8.1** À partir du début de la première traction de bras après le départ et après chaque virage, le corps doit rester allongé sur la poitrine. Sous l'eau, le battement de jambes sur le côté est autorisé. Il n'est pas permis de se tourner sur le dos à aucun moment, sauf au virage ou après le toucher du mur et il est permis de tourner de n'importe quelle manière tant que le corps est sur la poitrine après avoir quitté le mur.
- **SW 8.2** Les deux bras doivent être amenés en avant simultanément au-dessus de la surface de l'eau et ramenés en arrière en même temps sous le niveau de l'eau tout au long de la course, sous réserve de l'article SW 8.5.
- **SW 8.3** Tous les mouvements des pieds vers le haut et vers le bas doivent être simultanés. Les jambes ou les pieds ne doivent pas être nécessairement au même niveau, mais ils ne doivent pas alterner les uns avec les autres. Un battement de jambes de brasse n'est pas autorisé.

# SW 8 - PAPILLON



- **SW 8.4** À chaque virage et à l'arrivée de la course, le contact doit se faire simultanément avec les deux mains séparées, soit au niveau de l'eau, soit au-dessus, soit au-dessous.
- **SW 8.5** Au départ et aux virages, un nageur est autorisé à faire un ou plusieurs battements de jambes et une traction de bras sous l'eau, ce qui doit lui permettre d'atteindre la surface. Il doit être permis au nageur d'être complètement immergé sur une distance de 15 mètres au plus après le départ et chaque virage. À ce moment-là, la tête doit avoir coupé la surface de l'eau. Le nageur doit rester à la surface de l'eau jusqu'au virage suivant ou jusqu'à l'arrivée.

# PAPILLON: Mécanisme au départ



- Les nageurs demeurent habituellement sur la poitrine avec les mains étirées vers l'avant, avec des battements de jambes de papillon.
- Des nageurs peuvent effectuer des battements sur le côté – cela est légal en autant que le nageur demeure passé la verticale vers la poitrine.
- La première traction des bras du nageur doit le ramener à la surface.

## **Observation:**

- Depuis l'extrémité de la piscine l'officiel doit observer le nageur en se penchant au-dessus du couloir. Il est important de déterminer avec certitude si le nageur a dépassé la verticale et que vous ne voyez pas une distorsion à la surface de la piscine.
- Depuis le côté de la piscine, il est difficile d'observer les nageurs jusqu'à ce qu'ils fassent surface à ou avant la marque de 15m.

# PAPILLON: Mécanisme de style



- Le style exige un recouvrement des bras au-dessus de l'eau.
- Le nageur doit utiliser le battement de jambes papillon; aucun mouvement de jambes de type ciseaux, de brasse ou alterné.
- La position des pieds un peu courbés l'un vers l'autre est permise en autant que les orteils pointent vers l'arrière ou vers l'intérieur.
- Un pied peut être plus haut que l'autre en autant que les pieds n'alternent pas de position.

## **Observation:**

- Depuis le côté de la piscine l'officiel doit avoir une vue claire de tous les nageurs sous sa juridiction (légèrement derrière le nageur le plus lent).

# PAPILLON: Mécanisme de virage / arrivée



- Touche simultanée des deux mains – comme à la brasse – les mains séparées.
- Doit demeurer sur la poitrine jusqu'à la touche.
- Pas de recouvrement sous l'eau.

## Observation:

- Depuis le côté de la piscine l'officiel doit observer les nageurs pour s'assurer du battement de jambes adéquat sous l'eau / surveiller la marque de 15m.
- Depuis l'extrémité de la piscine, le contrôleur de virages doit observer le nageur qui arrive au mur. Lorsque le regard se déplace de la vue du corps complet aux mains pour observer la touche – l'officiel ne doit pas regarder de nouveau le corps après avoir déplacé son regard sur les mains.



Video

# SW 9 – QUATRE NAGES



- **SW 9.1** Dans les épreuves de quatre nages individuelles, le nageur couvre les quatre nages dans l'ordre suivant: papillon, dos, brasse et nage libre. Chaque nage doit couvrir un quart (1/4) de la distance.
- **SW 9.2** Dans les épreuves de relais quatre nages, les nageurs couvriront les quatre nages dans l'ordre suivant : dos, brasse, papillon et nage libre.
- **SW 9.3** Chaque partie s'achève conformément à la règle qui s'applique à la nage concernée.

# QUATRE NAGES: Mécanisme au départ



- Le mécanisme au départ est le même que celui décrit pour le papillon.

## **Observation:**

- La position est la même que celle décrite pour le papillon.

# QUATRE NAGES: Mécanisme de style



- Les principaux mécanismes de style pour le nageur de quatre nages sont les mêmes que ceux décrits pour chaque style.
- Natation Canada et la FINA ont donné une interprétation de la portion de style libre en disant que: « le nageur doit avoir nagé une distance suffisante pour permettre au contrôleur de virages/juge de nage de déterminer qu'il a nagé un des trois (3) autres styles » avant de déclarer une infraction.
- Ceci empêche une infraction pour le nageur qui utilise brièvement le battement de jambes papillon en repartant du mur et ensuite fait la transition vers le style libre. Cependant, un nageur qui quitte le mur en étant sur le dos et qui se retourne pour commencer le style libre résultera en une infraction. Ceci est à cause du règlement SW6.3 (Dos) qui indique que: « Au signal de départ et après le virage, le nageur doit se repousser du mur et nager sur le dos ... ». Par conséquent, un nageur se poussant du mur sur le dos dans la portion libre du QNI, recommencera à nager sur le dos et entraînera une infraction.

## **Observation:**

- Les positions pour observer chaque portion de l'épreuve quatre nages individuelles sont les mêmes que celles décrites pour chacun des styles.

# QUATRE NAGES: Mécanisme de virage / arrivée



- Les principaux mécanismes de virage et d'arrivée pour l'épreuve quatre nages individuelles sont les mêmes que ceux décrits pour chacun des styles.
- Surveillez la transition de style du dos à la brasse. Des nageurs utilisent une technique d'emmener leur bras « le plus avancé » directement au-dessus de leur tête et de faire la touche juste avant que les épaules passent la verticale vers la poitrine lorsqu'ils exécutent leur virage. Si vous surveillez plusieurs couloirs ou que vous ne portez pas une attention particulière au virage, vous pouvez voir seulement le nageur faire son virage et être tenté de déclarer une infraction pour ne pas avoir terminé la portion du dos sur le dos. Donc, votre attention doit être sur un seul nageur et vous assurer comment le nageur touche au mur.

## Observation:

- Les positions pour observer chaque style du quatre nages individuelles sont les mêmes que celles décrites pour chacun des styles.



Video

# SW 10 – LA COURSE



- **SW 10.3** Le nageur doit rester durant toute la course dans le même couloir, celui où il a commencé.
- **SW 10.4** Dans toutes les épreuves, un nageur effectuant un virage doit avoir un contact physique avec l'extrémité de la piscine ou de la longueur. Le virage doit être fait à partir du mur, et il n'est pas permis de se pousser ou de faire un pas au fond de la piscine.
- **SW 10.5** Un nageur qui se tient debout au fond de la piscine pendant les épreuves de nage libre ou pendant la partie nage libre des épreuves 4 nages ne doit pas être disqualifié, mais il ne doit pas marcher.

# SW 10 – LA COURSE (suite)



- **SW 10.6** Il n'est pas permis de tirer sur la corde de couloir.
- **SW 10.7** Gêner un autre nageur en nageant à travers un autre couloir ou de toute autre manière disqualifiera le gêneur.
- **SW 10.11** Dans les épreuves de relais, l'équipe d'un nageur dont les pieds ont perdu le contact avec le plot de départ avant que le coéquipier le précédant ne touche le mur sera disqualifié.

# Règlements de la FINA décrivant les fonctions du: **CONTRÔLEUR DE VIRAGES (suite)**



- **SW 2.6.6** Les contrôleurs de virages doivent rapporter toute violation sur des cartes signées détaillant l'épreuve, le numéro du couloir et l'infraction. Ces cartes devront être données au contrôleur de virages en chef qui présentera immédiatement le rapport au juge-arbitre.
- Le contrôleur de virages suivra le protocole établi par le juge-arbitre avant la session.
- L'infraction doit être écrite selon le règlement – écrire ce que le nageur a fait, contrairement à ce qu'il n'a pas fait.



## DISQUALIFICATION FORM FORMULAIRE DE DISQUALIFICATION

Name  
Nom \_\_\_\_\_

Club  
Équipe \_\_\_\_\_

Event  
Épreuve # \_\_\_\_\_ Heat  
Série # \_\_\_\_\_ Lane  
Couloir # \_\_\_\_\_

Infraction :

Swimmer or Coach Told  
Nageur ou l'entraîneur informé \_\_\_\_\_

Time Told  
Temps annoncé \_\_\_\_\_

Judge  
Juge \_\_\_\_\_

Chief Turn Judge  
Juge en chef de virage \_\_\_\_\_

Referee  
Arbitre \_\_\_\_\_

# SW 2.6.6 en action



- Lorsque le contrôleur de virages constate une infraction, il attendra à la fin de la course ou après le dernier virage pour rapporter son infraction au contrôleur de virages en chef (CVC). S'il n'y a pas de contrôleur de virages en chef, le contrôleur de virages rapportera l'infraction directement au juge-arbitre à la fin de la course. L'infraction doit être basée sur une observation personnelle, peu importe l'opinion des autres.
- **SOYEZ CERTAIN QU'IL Y A UNE INFRACTION AUX RÈGLEMENTS; COMPRENEZ CLAIREMENT COMMENT ELLE S'EST PRODUITE; SOYEZ PRÊT À L'EXPLIQUER.**
- Soyez prêt à répondre aux questions du juge-arbitre. Le juge-arbitre recherche une compréhension claire de l'infraction constatée. Cela assurera que le bénéfice du doute est donné au nageur et aussi que le juge-arbitre peut clairement expliquer ce qu'était l'infraction à l'entraîneur, s'il y a une demande à cet effet.



# SW 2.7.3 en action



- Lorsque le juge de nage constate une infraction, il fera un rapport directement au juge-arbitre à la fin de la course. L'infraction doit être basée sur une observation personnelle, peu importe l'opinion des autres.
- **SOYEZ CERTAIN QU'IL Y A EU UNE INFRACTION AUX RÈGLEMENTS; COMPRENEZ CLAIREMENT COMMENT ELLE S'EST PRODUITE; SOYEZ PRÊT À L'EXPLIQUER.**
- Soyez prêt à répondre aux questions du juge-arbitre. Le juge-arbitre recherche une compréhension claire de l'infraction constatée. Cela assurera que le bénéfice du doute est donné au nageur et aussi que le juge-arbitre peut clairement expliquer ce qu'était l'infraction à l'entraîneur s'il y a une demande à cet effet.

# PARANATATION - OFFICIELS



- *Un officiel peut avoir l'occasion de travailler dans une rencontre où des paranageurs sont présents.*
- *Les règlements sont exactement les mêmes que pour les nageurs sans handicap; toutefois, des exceptions sont permises à certains règlements pour les paranageurs (qui sont identifiés avec leur catégorie sportive, ex., S8, SB7, SM8) à cause d'une incapacité spécifique.*
- *Si des paranageurs participent dans une rencontre à laquelle vous êtes officiel, le juge-arbitre fournira d'autres directives et le protocole à être utilisé.*
- *L'annexe « C » du livre des règlements de Natation Canada (daté du 15 juillet 2014) contient les exceptions aux divers règlements de natation. Ce ne sont pas tous les règlements qui ont des exceptions; par exemple la tête doit faire surface avant ou à la marque de 15m au libre, au dos et au papillon comme pour les nageurs sans handicap.*

# PARANATATION - OFFICIELS



*Les exceptions les plus fréquentes pour la brasse, le papillon et la nage multiple (QNI) relèvent du bon sens. Les paranageurs doivent être jugés selon les règlements de façon juste et équitable.*

## **Brasse:**

- Les paranageurs sans jambes ou bras (ou ne les utilisant pas pendant la course), soit le battement de jambes ou le mouvement respectif de bras constitue un cycle complet (IPC 3.4.2.1).*
- Les paranageurs peuvent toucher avec une main s'ils utilisent seulement un bras pendant la course (IPC 3.4.6.3).*
- Les paranageurs avec une incapacité au niveau des membres inférieurs doivent montrer l'intention d'un mouvement simultané et montrer l'intention d'un battement de jambes dans le même plan horizontal durant toute la course OU traîner leurs jambes durant toute la course (IPC 3.4.4.1).*

# PARANATATION - OFFICIELS



## **Papillon:**

- *Les paranageurs avec des bras de longueurs différentes, seul le bras le plus long doit toucher au mur, mais les deux bras doivent être étirés simultanément vers l'avant (IPC 3.5.4.1).*
- *Les paranageurs peuvent toucher avec une main s'ils utilisent seulement un bras pendant la course (IPC 3.5.4.3).*
- *Lorsque seulement une jambe est utilisée à cause d'une incapacité, la jambe non fonctionnelle doit traîner derrière (IPC 3.5.3.1)*
- *Les paranageurs qui n'ont aucune fonction dans leurs jambes peuvent effectuer un demi-mouvement avec les bras sous l'eau (recouvrement sous l'eau) pour toucher le mur (IPC 3.5.4.6)*

# PARANATATION - OFFICIELS



## ***Nage multiple (QNI):***

- *Durant l'épreuve de nage multiple (QNI), il est permis pour un paranageur de nager un style spécifique (la majorité du temps c'est le papillon) avec un bras seulement et ensuite utiliser les deux bras pour les autres styles.*

*Ceci sont quelques exceptions de base de la paranatation. Pour en apprendre davantage et approfondir vos connaissances en paranatation:*

- *Référez-vous à l'annexe « C » de votre livre des règlements.*
- *Participez au stage d'une journée complète de la paranatation pour les officiels.*

*Le stage de Natation Canada pour les officiels en paranatation est utilisé pour reconnaître les officiels en paranatation par Natation Canada.*



# TRAVAILLER DANS UNE SESSION

# AVANT LA SESSION



- Rendez-vous à la salle des officiels et enregistrez-vous ou avisez la personne responsable dès votre arrivée.
- Assistez au briefing des officiels. Ceci vous donnera un aperçu de la session et de vos responsabilités pour cette session. Si vous n'êtes pas certain de votre affectation, demandez au juge-arbitre. Il peut y avoir des différences à prendre en considération lorsqu'on est un officiel à une compétition des maîtres.
- En tant que contrôleur de virages, vous pouvez faire partie de l'équipe de chronométreurs ou être affecté à plusieurs couloirs. Soyez avisé que la session peut inclure des relais ou des épreuves de longue distance et que vos responsabilités pour ces épreuves peuvent varier.
- Si vous êtes affecté comme juge de nage, identifiez où est la ligne de 15m à partir des deux extrémités de la piscine.

# PENDANT LA SESSION



- Soyez professionnel et demeurez concentré. Les contrôleurs de virages et les juges de nage sont les officiels les plus remarquables sur la plage de la piscine. Si vous êtes hors position ou ne portez pas attention lorsque requis, vous serez remarqués par les nageurs, les entraîneurs et les spectateurs.
- En apprenant les rôles et les fonctions, posez des questions et consultez vos collègues juges de nage et contrôleurs de virages ou tout autre officiels majeurs sur la plage de la piscine.

# APRÈS LA SESSION



- Assistez à la réunion de retour de session, si requis. Partagez vos expériences et vos observations.
- Posez des questions à un mentor sur des situations observées qui pourraient être partagées avec le groupe et qui peuvent vous avoir personnellement fait questionné sur un virage, un style, etc. particulier.



# MEILLEURES PRATIQUES

# MEILLEURES PRATIQUES



- En tant que contrôleur de virages à l'extrémité de départ de la piscine, rapportez votre infraction au juge-arbitre immédiatement après la fin de la course. En tant que contrôleur de virages à l'extrémité des virages, commencez à marcher vers le juge-arbitre pour rapporter votre infraction après que le nageur a effectué son dernier virage. Essayez de ne pas indiquer qu'une infraction est en cours avant la fin de la course. Ceci est particulièrement important quand vous jugez une prise de relais dans une épreuve de relais. Une infraction en cours peut distraire les nageurs qui arrivent et l'infraction pourrait être renversée.
- Si on vous demande d'informer un nageur d'une infraction, ne jouez pas le rôle de l'entraîneur ou ne donnez pas de conseil sur comment il peut s'améliorer; avisez-le simplement de l'infraction. L'infraction doit être approuvée par le juge-arbitre avant d'en informer le nageur.

# MEILLEURES PRATIQUES



- Rappelez-vous qu'un virage ou un style « bizarre » n'est pas nécessairement illégal.
- Ne soyez pas trop zélé. Vous appliquez les règlements de styles et la réglementation de la rencontre. Il n'y a pas de "quota"; vous agissez de façon professionnelle pour assurer l'intégrité de la rencontre.
- Soyez certain d'avoir constaté une infraction avant de la rapporter; rappelez-vous que le bénéfice du doute va toujours au nageur.

# MEILLEURES PRATIQUES



- Soyez toujours discret.
- Rappelez-vous qu'en rapportant une infraction vous devez être clair dans votre explication. Si vous «pensez» que vous avez vu quelque chose ou que vous n'êtes pas exactement « certain » de ce que vous avez vu ou que cela a « paru étrange », vous ne devez pas rapporter une infraction.
- Soyez juste et impartial.



[SWIMMING.CA](http://SWIMMING.CA) | [NATATION.CA](http://NATATION.CA)